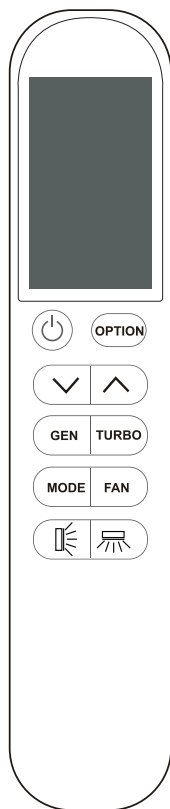


BERGEN

ІНСТРУКЦІЯ

пульт дистанційного керування кондиціонером



ЗМІСТ

Поводження з пультом дистанційного керування.....	1
Кнопки та функції	3
Індикатори на дисплеї пульта дистанційного керування.....	5
Інструкція з експлуатації.....	6

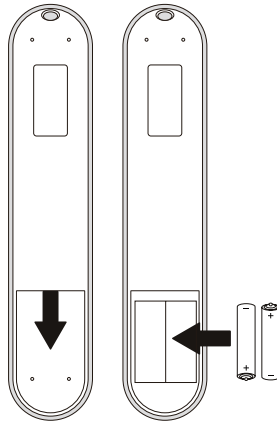
Поводження з пультом дистанційного керування

Встановлення та заміна батарейок

Ваш кондиціонер може постачатися з двома батарейками (залежно від моделі). Перед використанням вставте батарейки в пульт дистанційного керування.

Порядок дій:

1. Посуньте вниз та зніміть задню кришку пульта дистанційного керування, щоб відкрити відділення для батарейок.
2. Вставте батарейки з урахуванням полярності (зверніть увагу на символи + та – у відділенні для батарейок).
3. Знову встановіть кришку батарейного відділення, посунувши її на місце.



Зображення наведено лише для довідки. Див. фактичний продукт.

Поради для забезпечення продуктивності батарейок

Для забезпечення оптимальної роботи виробу:

- Використовуйте 2 батарейки LR03 розміру AAA (1,5 В).
- Не використовуйте акумуляторні батарейки.
- Замініть батарейки на нові батарейки того самого типу, коли дисплей пульта потемніє.
- Не використовуйте одночасно старі та нові батарейки або батарейки різних брендів.
- Не залишайте батарейки у пульті дистанційного керування, якщо не плануєте користуватися пристроєм понад 2 місяці.

Утилізація батарейок

- Не викидайте батарейки разом з несорттованими побутовими відходами. Дотримуйтесь вимог місцевого законодавства щодо порядку утилізації батарейок.

-
- На нижній частині значка утилізації батарейок може бути хімічний символ. Цей хімічний символ означає, що батарейка містить важкі метали, концентрація яких перевищує певний рівень. Наприклад, Pb: Свинець (>0,004%).
 - Прилади та використані батарейки необхідно здавати до спеціалізованих пунктів для повторного використання, перероблення та утилізації. Правильна утилізація допоможе запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей.



Поради щодо користування пультом дистанційного керування

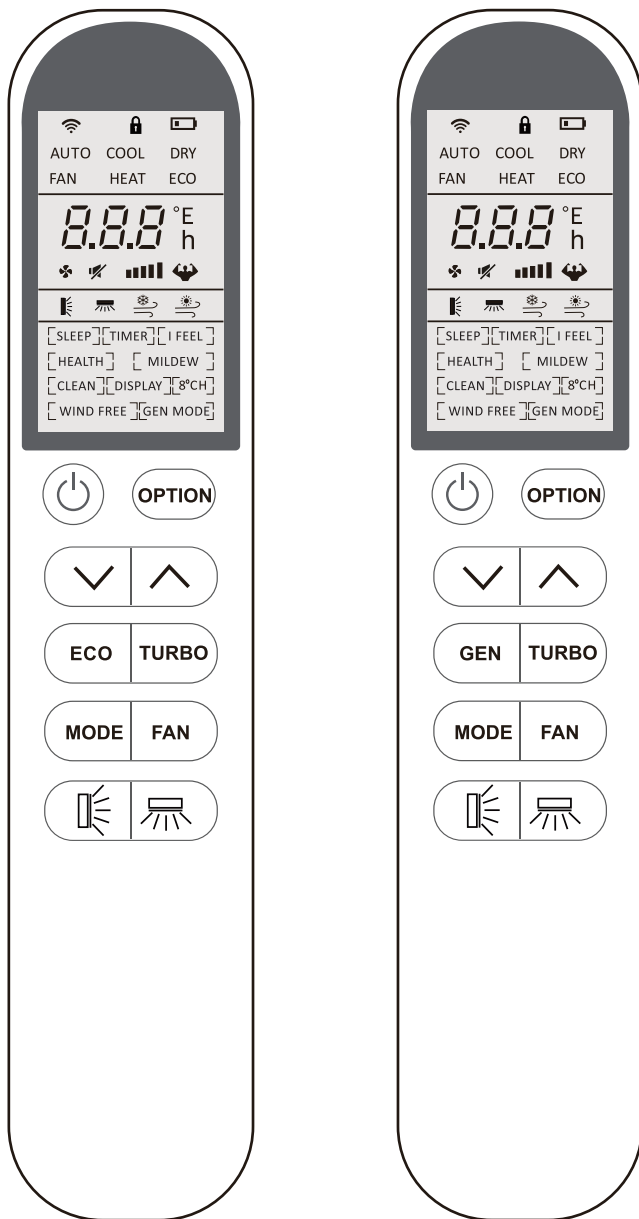
Рекомендації щодо розташування та використання тримача пульта дистанційного керування (якщо є).

Пульт дистанційного керування слід зберігати в тримачі на стіні.

Зауваження щодо використання пульта дистанційного керування


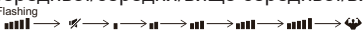


1. Спрямуйте пульт дистанційного керування в бік кондиціонера.
2. Переконайтесь у відсутності перешкод між пультом дистанційного керування та приймачем сигналів внутрішнього блоку кондиціонера.
3. Заборонено залишати пульт дистанційного керування під прямими сонячними променями.
4. Тримайте пульт дистанційного керування на відстані не менш ніж 1 м від телевізора та інших електричних побутових приладів.

Кнопки та функції




Вигляд та деякі функції кнопок на пульті дистанційного керування можуть відрізнятися залежно від моделі.


Кнопки на пульті дистанційного керування

№	Кнопка	Функції
1		Увімкнення/вимкнення кондиціонера.
2	OPTION	Увімкнення/вимкнення додаткової функції (див. таблицю нижче).
3	∨	Зменшення температури, налаштування часу або вибір функції.
4	∧	Збільшення температури, налаштування часу або вибір функції.
5	GEN	Увімкнення/вимкнення функції GEN, що дозволяє роботу пристрою із заданим рівнем споживання струму; натискайте в послідовності OFF→L3→L2→L1*
	ECO	Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути/вимкнути функцію ECO.
6	TURBO	Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути/вимкнути функцію Super, що дозволяє досягти заданої температури за найкоротший час
7	MODE	Вибір режиму роботи (АВТОМАТИЧНИЙ/ОХОЛОДЖЕННЯ/ ОСУШЕННЯ/ВЕНТИЛЯЦІЯ/ОБІГРІВ)
8	FAN	Вибір частоти обертів вентилятора в діапазоні: автоматична/ низька/нижче середньої/середня/вище середньої/висока; порядок перемикання: 
9		Ввімкнення та припинення руху жалюзі в горизонтальному напрямку та встановлення бажаного напрямку потоку повітря вгору/вниз.
10		Ввімкнення та припинення руху жалюзі у вертикальному напрямку та встановлення бажаного напрямку потоку повітря вліво/вправо.


Варіанти індикації після натискання кнопки **OPTION** відрізняються залежно від режиму або у вимкненому стані, див. таблицю нижче. (Вигляд та деякі функції кнопок на пульті дистанційного керування можуть відрізнятися залежно від моделі)

ON/OFF	РЕЖИМ	ПАРАМЕТРИ
ON	AUTO	TIMER DISPLAY HEALTH I FEEL 8°C H
	COOL	TIMER DISPLAY HEALTH SLEEP MILDEW I FEEL 8°C H  DRY
	DRY	TIMER DISPLAY HEALTH MILDEW I FEEL 8°C H
	FAN	TIMER DISPLAY HEALTH I FEEL 8°C H
	HEAT	TIMER DISPLAY HEALTH SLEEP I FEEL 8°C H 
OFF	AUTO	CLEAN TIMER DISPLAY HEALTH I FEEL 8°C H
	COOL	CLEAN TIMER DISPLAY HEALTH SLEEP MILDEW I FEEL 8°C H  DRY
	DRY	CLEAN TIMER DISPLAY HEALTH MILDEW I FEEL 8°C H DRY
	FAN	CLEAN TIMER DISPLAY HEALTH I FEEL 8°C H
	HEAT	CLEAN TIMER DISPLAY HEALTH SLEEP I FEEL 8°C H 

 Вигляд та деякі функції кнопок на пульті дистанційного керування можуть відрізнятися залежно від моделі.








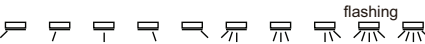


 Форма та розташування кнопок та індикаторів залежать від моделі, проте їхні функції лишаються незмінними.

 Пристрій підтверджує правильне приймання сигналу від кожної кнопки звуковим сигналом.

 Деякі функції можуть бути недоступними у вашому кондиціонері. Після натискання на таку кнопку ви почуєте звуковий сигнал, але пристрій не реагуватиме; просимо вибачення.

Індикатори на дисплеї пульта дистанційного керування

Значення індикаторів/знаків, що відображаються на РК дисплеї пульта дистанційного керування

№	Індикатор/знак	Значення
1		Передавання сигналу
2		Знак функції блокування від користування дітьми
3		Індикатор рівня заряду батарейок
4	AUTO	Індикатор автоматичного режиму роботи
5	COOL	Індикатор режиму охолодження
6	DRY	Індикатор функції осушення повітря
7	FAN	Індикатор режиму вентиляції
8	HEAT	Індикатор режиму обігріву
9	GEN	Індикатор функції обмеження потужності під час роботи від генератора
10	23h [TIMER]	Індикатор часу
11	28°C	Індикатор температури
12		Індикатор швидкості роботи вентилятора: Автоматична/низька/нижче середньої/середня/ вище середньої/висока
13		Індикатор беззвучного режиму
14		Індикатор режиму SUPER
15		Індикатор кута повороту заслінки
16		Індикатор кута повороту дефлектора
17		Індикатор функції комфортного потоку повітря в режимі охолодження
18		Індикатор функції комфортного потоку повітря в режимі обігріву
19	[SLEEP] [TIMER] [IFEEL] [HEALTH] [MILDEW] [CLEAN] [DISPLAY] [8°C] [WIND FREE] [GEN MODE]	Індикатор додаткових функцій

⚠ Деякі функції можуть бути недоступними у вашому кондиціонері. Після натискання на таку кнопку ви почуєте звуковий сигнал, але пристрій не реагуватиме; просимо вибачення:


 (Додаткова функція: КОМФОРТНИЙ потік повітря в РЕЖИМІ ОХОЛОДЖЕННЯ)

 (Додаткова функція: КОМФОРТНИЙ потік повітря в РЕЖИМІ ОБІГРІВУ)

HEALTH (Додаткова функція: іонізатор повітря)


[8°C] (Додаткова функція: авт. увімкнення обігріву за температури 8 °C)

 (Кнопка: РУХ ЗАСЛІНКИ ВЛІВО/ВПРАВО)

 (Додаткова функція: збільшений кут подачі повітря)

Інструкція з експлуатації

Увімкнення/вимкнення кондиціонера

Натисніть кнопку , щоб увімкнути або вимкнути кондиціонер.





РЕЖИМ ОХОЛОДЖЕННЯ

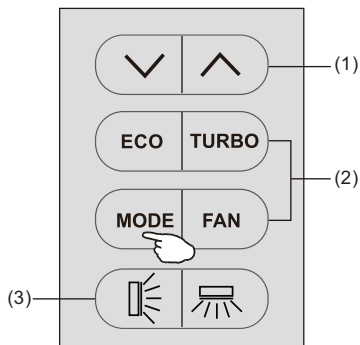
COOL

Функція охолодження дозволяє охолоджувати й водночас зменшувати вологість повітря в приміщенні.

Щоб активувати функцію охолодження (COOL), натискайте кнопку **MODE**, доки на дисплеї пульта не з'явиться напис «COOL».

За допомогою кнопки  або  задайте температуру, нижчу за поточну температуру в приміщенні.

Для максимально ефективного використання кондиціонера, відрегулюйте температуру (1), швидкість вентилятора (2) і напрямок повітряного потоку (3), натиснувши відповідну кнопку.





РЕЖИМ ОБІГРІВУ


HEAT

Функція обігріву дозволяє нагрівати повітря в приміщенні.

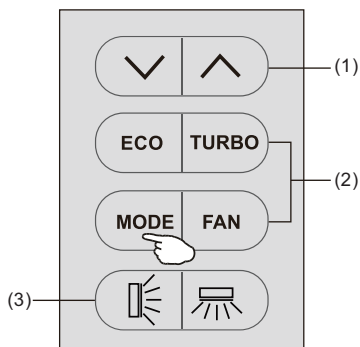
Щоб активувати функцію обігріву (HEAT), натискайте кнопку **MODE**, доки на дисплеї пульта не з'явиться напис «HEAT».

За допомогою кнопки  або  задайте температуру, вищу за поточну температуру в приміщенні.

Для максимально ефективного використання кондиціонера, відрегулюйте температуру (1), швидкість вентилятора (2) і напрямок повітряного потоку (3), натиснувши відповідну кнопку.

 У режимі ОБІГРІВУ пристрій може автоматично розпочати цикл відтавання, призначений для видалення інею з конденсатора та відновлення його функції теплообміну. Відтавання зазвичай триває від 2 до 10 хвилин. Під час відтавання робота вентиляторів внутрішнього блока зупиняється.

Після завершення відтавання кондиціонер автоматично повертається в режим ОБІГРІВ.

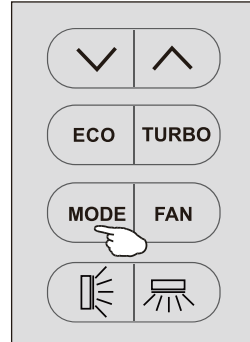


РЕЖИМ ОСУШЕННЯ

DRY

Ця функція дозволяє зменшити вологість повітря та створити комфортніші умови в приміщенні.

Для ввімкнення режиму осушення натискайте кнопку **MODE** до появи на дисплеї пульта напису «DRY». Функція задається автоматично.



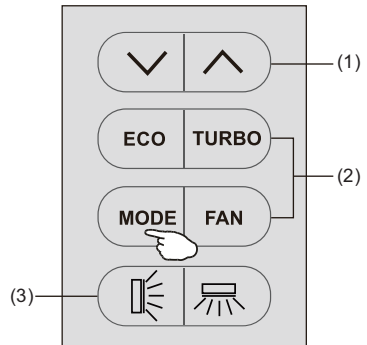
РЕЖИМ ВЕНТИЛЯЦІЇ (не плутати з кнопкою FAN)

FAN

Режим вентиляції, лише вентиляція повітря.

Для ввімкнення режиму вентиляції натискайте кнопку **MODE** до появи на дисплеї пульта напису «FAN».

Для максимально ефективного використання кондиціонера, відрегулюйте температуру (1), швидкість вентилятора (2) і напрямок повітряного потоку (3), натиснувши відповідну кнопку.



АВТОМАТИЧНИЙ РЕЖИМ

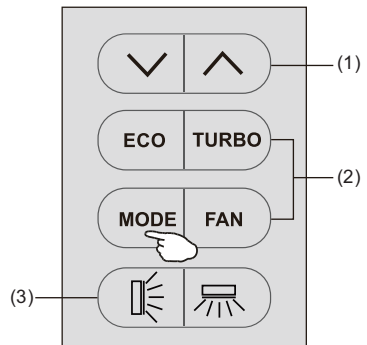
AUTO

Автоматичний режим.

Для ввімкнення автоматичного режиму натискайте кнопку **MODE** до появи на дисплеї пульта напису «AUTO».

У автоматичному режимі параметри роботи встановлюються автоматично залежно від кімнатної температури.

Для максимально ефективного використання кондиціонера, відрегулюйте температуру (1), швидкість вентилятора (2) і напрямок повітряного потоку (3), натиснувши відповідну кнопку.



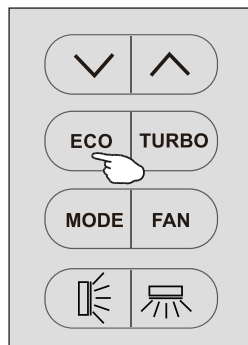
РЕЖИМ ECO

ECO

У цьому режимі прилад автоматично налаштовує параметри роботи для заощадження енергії.

Натисніть кнопку **ECO**; на дисплеї з'явиться значок ECO, а пристрій перейде в режим ECO.

- Якщо пристрій ввімкнено в режимі ОХОЛОДЖЕННЯ, регульований діапазон температури сягає 26~31 °С:
 - 1) Якщо початкова задана температура кондиціонера нижча за 26 °С, натискання кнопки **ECO** примусово встановить температуру на 26 °С.
 - 2) Якщо початкова задана температура кондиціонера знаходиться в діапазоні 26~31 °С, натискання кнопки **ECO** не призведе до зміни температури кондиціонера.
 - 3) Якщо задану температуру знову перемкнути на рівень, нижчий ніж 26 °С, натискання кнопки **ECO** призведе до виходу з режиму ECO.
- У режимі обігріву натискання кнопки **ECO** призводить до вимкнення функції додаткового обігріву (залежно від моделі), а регульований діапазон температур сягає 16~25 °С:
 - 1) Якщо початкова задана температура кондиціонера вища за 25 °С, натискання кнопки примусово встановить температуру на 25 °С.
 - 2) Якщо початкова задана температура кондиціонера знаходиться в діапазоні 16~25 °С, натискання кнопки **ECO** не призведе до зміни температури кондиціонера.
 - 3) Якщо задану температуру знову перемкнути на рівень, нижчий ніж 25 °С, натискання кнопки **ECO** призведе до виходу з режиму ECO.



ПРИМІТКА.

Функція ECO доступна в режимах ОХОЛОДЖЕННЯ (COOLING) та ОБІГРІВУ (HEATING).

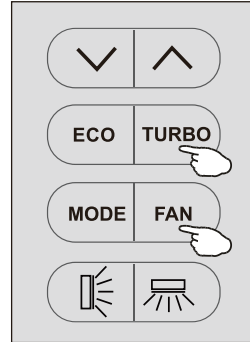
Функція Turbo



Щоб увімкнути функцію Turbo, натискайте кнопку **TURBO** або кнопку **FAN**, доки на дисплеї не з'явиться знак

Щоб скасувати функцію, натисніть кнопку **FAN**, щоб змінити оберти вентилятора, або ще раз натисніть кнопку **TURBO**.

Якщо в режимах АВТОМАТИЧНИЙ/ОБІГРІВ/ОХОЛОДЖЕННЯ/ВЕНТИЛЯЦІЯ увімкнена функція TURBO, вентилятор працюватиме на максимальних обертах та створюватиме найсильніший потік повітря.



Функція GEN (опція)

GEN

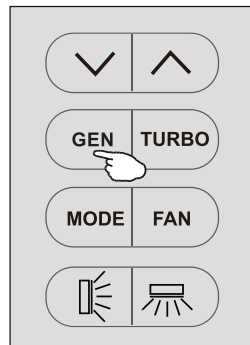
Кондиціонер працює в режимі обмеження потужності під час роботи від генератора.

У режимі GEN ви можете вибрати рівень споживання струму пристроєм. У цьому режимі передбачено три рівні з послідовним збільшенням споживання струму (L1, L2, L3).

Щоб увімкнути функцію GEN, натискайте кнопку **GEN**; поточний рівень споживання струму пристроєм змінюватиметься в такій послідовності: OFF→L3→L2→L1»




















Щоб вимкнути функцію, натискайте кнопку **GEN**, доки на дисплеї не з'явиться напис «OFF».

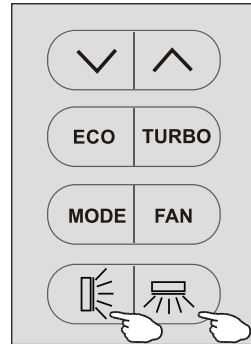
У регіонах з нестабільним електропостачанням користувачі можуть самостійно вибрати рівень споживання струму під час використання енергії від генератора. Рівень L1 відповідає роботі з мінімальним споживанням струму, а L3 — роботі з максимальним споживанням струму.



* Якщо на дисплеї внутрішнього блока відображається «0A», збільште рівень споживання за допомогою пульта дистанційного керування, і компресор перезапуститься після зупинки на 3 хвилини.

Функція SWING (опція)



- Натисніть кнопку , щоб активувати рух заслінки,
 - Якщо тривалість натискання не перевищує 2 секунди, рух заслінки відбуватиметься так:  →  →  → вимкнути.
 - У разі більш тривалого натискання кнопки діапазон кута повороту горизонтальної заслінки змінюватиметься в такій послідовності:  →  →  →  → 
 - Якщо тривалість натискання перевищує 2 секунди, напрямок потоку повітря буде циклічно змінюватися зверху вниз. Це забезпечить рівномірне розподілення повітря в кімнаті.
- Натисніть кнопку , щоб активувати рух приводних дефлекторів.
 - Якщо тривалість натискання не перевищує 2 секунди, рух заслінки відбуватиметься так:
 →  →  →  →  → deactivate
 - У разі більш тривалого натискання кнопки рух дефлекторів відбуватиметься в такій послідовності:  →  →  → 
 - Якщо тривалість натискання перевищує 2 секунди, напрямок потоку повітря буде циклічно змінюватися зліва направо (Додаткова функція, залежить від моделі кондиціонера).



РЕЖИМ СНУ

[SLEEP]

Налаштування автоматичної програми роботи.

Натисніть кнопку [OPTION], виберіть варіант [SLEEP] кнопками  або , після чого на дисплеї пульта почне блимати напис [SLEEP].

Ще раз натисніть кнопку [OPTION], щоб активувати функцію сну, після чого на дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться напис [SLEEP].

Виконайте цю процедуру ще раз, щоб вимкнути функцію. Після 10 годин роботи в режимі сну кондиціонер автоматично перемикається на режим, що був встановлений перед увімкненням функції сну.



Функція TIMER

[TIMER]

Ця функція використовується для автоматичного увімкнення/вимкнення кондиціонера.

Налаштування/скасування таймера:

1. Натисніть кнопку [OPTION], виберіть Timer кнопками \vee або \wedge , доки на дисплеї пульта не почне блимати напис [TIMER].
2. Ще раз натисніть кнопку [OPTION], і на дисплеї з'явиться та почне блимати цифрове значення (наприклад, 5.5 h [TIMER]).
3. Щоб змінити налаштування таймера:
 - 1) Встановіть бажане значення таймера натисканням кнопок \vee або \wedge (збільшення або зменшення відбувається з кроком у пів години). На дисплеї пульта блимає символ h і напис [TIMER].
 - 2) Натисніть кнопку [OPTION] або зачекайте 5 секунд, не виконуючи жодних дій, щоб підтвердити значення, після чого на дисплеї з'являться встановлене значення таймера (наприклад, 5.5 h) та напис [TIMER].
4. Скасування функції таймера (якщо функція TIMER ввімкнена).

Щоб скасувати функцію таймера, виконайте кроки 1 і 2, потім натисніть кнопку [OPTION] або зачекайте 5 секунд, не виконуючи жодних дій.

На рис. 1 і 2 наведено приклад дисплея пульта з увімкненою та вимкненою функцією таймера

Примітка.

Всі дії з налаштування слід виконувати протягом 5 секунд, інакше налаштування буде скасовано.

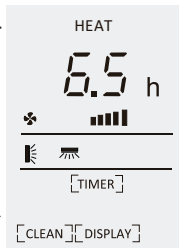


Рис. 1. Ввімкнення таймера

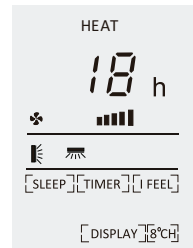


Рис. 2. Вимкнення таймера

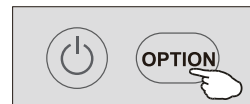
Функція HEALTH (опція)

[HEALTH]

Натисніть кнопку [OPTION], виберіть варіант HEALTH (ЗДОРОВ'Я) кнопками \vee або \wedge , після чого на дисплеї пульта почне блимати напис [HEALTH].

Ще раз натисніть кнопку [OPTION], щоб активувати функцію HEALTH, після чого на дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться напис [HEALTH].

Виконайте цю процедуру ще раз, щоб вимкнути функцію.



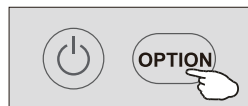
Функція I FEEL (опція)

[I FEEL]

Натисніть кнопку [OPTION], виберіть варіант I FEEL (КОМФОРТ) кнопками \vee або \wedge , після чого на дисплеї пульта почне блимати напис [I FEEL]; ще раз натисніть кнопку [OPTION], щоб активувати функцію I FEEL, після чого на дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться напис [I FEEL].

Виконайте цю процедуру ще раз, щоб вимкнути функцію. Коли ця функція увімкнена, пульт дистанційного керування вимірює температуру в місці, де він зараз знаходиться, та надсилає ці дані вимірювання до кондиціонера 7 разів протягом 2 годин. У такий спосіб кондиціонер підтримує навколо вас оптимальну температуру і забезпечує максимальний рівень комфорту.

Функція автоматично вимкнеться через 2 години.



Функція MILDEW (опція)

[MILDEW]

Натисніть кнопку [OPTION], виберіть варіант MILDEW (АНТИЦВІЛЬ) кнопками \vee або \wedge , після чого на дисплеї пульта почне блимати напис [MILDEW].

Ще раз натисніть кнопку [OPTION], щоб активувати функцію MILDEW, після чого на дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться напис [MILDEW].

Виконайте цю процедуру ще раз, щоб вимкнути функцію. Керувати цією функцією можна після того, як пристрій пропрацює в режимі ОХОЛОДЖЕННЯ/ОСУШЕННЯ понад 30 хвилин. Після цього пристрій вимикається, виконується продування повітрям протягом приблизно 15 хвилин для осушення внутрішніх компонентів та запобігання утворенню цвілі, після чого пристрій вимикається.

Примітка. Функція MILDEW доступна лише в режимах ОСУШЕННЯ та ОХОЛОДЖЕННЯ.



Функція DISPLAY

[DISPLAY]

Увімкнення/вимкнення світлодіодного дисплея внутрішнього блока.

Натисніть кнопку [OPTION], виберіть варіант DISPLAY натисканням кнопки або доки на дисплеї пульта не почне блимати напис [DISPLAY].

Ще раз натисніть [OPTION], щоб вимкнути світлодіодний дисплей панелі та увімкнути дисплей пульта дистанційного керування.

Виконайте цю процедуру ще раз, щоб увімкнути світлодіодний дисплей внутрішнього блока.



Функція SELF CLEAN (опція)


[CLEAN]

Вимкніть кондиціонер, натиснувши кнопку.

Натисніть кнопку [OPTION], виберіть варіант CLEAN (ОЧИЩЕННЯ) кнопками \vee або \wedge , після чого на дисплеї пульта почне блимати напис [CLEAN].

Ще раз натисніть кнопку [OPTION], щоб активувати функцію CLEAN, після чого на дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться напис [CLEAN].

Виконайте цю процедуру ще раз, щоб вимкнути функцію.

1. Ця функція призначена для видалення з випарника накопиченого бруду, бактерії тощо.
2. Функція виконується близько 30 хвилин, після чого кондиціонер повертається до режиму, який був активним перед увімкненням функції. Ви можете скасувати функцію під час її виконання, натиснувши кнопку . Після завершення або скасування функції самоочищення пульт подасть 2 звукові сигнали.
3. Виконання цієї функції може супроводжуватися певним шумом, оскільки пластикові матеріали розширюються при нагріванні та стискаються при охолодженні.
4. Щоб уникнути спрацьовування цієї функції, рекомендується активувати її за температур, що наведені в таблиці нижче.

Внутрішній блок	Температура <30 °C
Зовнішній блок	5 °C < температура < 30 °C

5. Ми рекомендуємо вмикати цю функцію раз на 3 місяці.



Функція авт. увімкнення обігріву за температури 8 °С (опція)

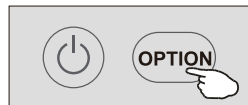
[8 °СН]

Цю функцію можна активувати в режимах охолодження, обігріву, осушення, вентиляції, автоматичному, але для активації функції потрібно вимкнути кондиціонер.

1. Натисніть кнопку [OPTION], виберіть варіант «8 °СН» кнопками ∨ або ∧, після чого на дисплеї пульта почне блимати напис [8 °СН]; ще раз натисніть [OPTION], щоб вибрати функцію обігріву, після чого на дисплеї пульта дистанційного керування з'явиться напис [8 °СН].

Виконайте цю процедуру ще раз або змініть режим роботи, щоб вимкнути функцію.

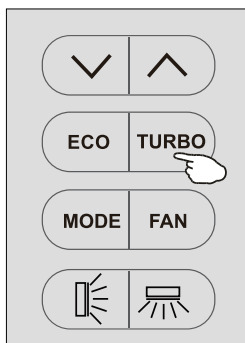
2. Ця функція також автоматично запустить режим обігріву, якщо температура в приміщенні нижча за 8 °С (46 °F), і вимкне обігрів, щойно температура досягне 9 °С (48 °F).
3. Якщо температура в приміщенні вища за 18 °С (64 °F), пристрій автоматично припинить роботу цієї функції.



Перемикач °С / °F

У деяких моделях пультів можна запрограмувати індикацію температури в °С або °F.

1. Натисніть і утримуйте кнопку [TURBO] понад 5 секунд, щоб відкрити режим налаштування.
2. Утримуйте кнопку [TURBO], доки не ввімкнеться індикація °С або °F.
3. Потім відпустіть кнопку та зачекайте 5 секунд; функція буде вибрана.



Ці інструкції наведено лише для довідки. Реальні функції або індикація можуть відрізнятися від наведених у цьому посібнику. Остаточною інстанцією є реальний пристрій.

BERGEN



Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього сповіщення для поліпшення якості продукції. Проконсультуйтеся з відділом продажу або виробником для більш детальної інформації.